

附件 2

古代经典名方目录（第二批）——藏医药

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
1	三味蔷薇散 མགྲིས་ལས་རྩ་སྣུལ།	<p>《临床札记甘露药库》（19 世纪）（吴坚铁巧）“用于‘赤巴’病、‘培根色布’病等引起的恶心、头痛等。”</p> <p>ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱ་དགུ་པའི་ནང་མོ་རྒྱན་ཐེག་མཚན་ནས་མཛད་པའི་༼ ཟེན་ཉིག་མཛོལ་རྒྱན་བདུད་ཅི་ལྟ་མཛོད༽ ལས་བཟུ་། དེ་ལས་༼མགྲིས་པའི་སྤྱི་སྣུལ་ལོ་མཚར་ཆེ༽།</p>	<p>蔷薇花 15 份，波棱瓜子 7 份，诃子 3 份。</p> <p>ཕྱར་རི་ཀ་བཙོ་ལྔ་། །ཀ་ན་ཀ་མི་ཉིག་བདུན། །ཉ་རི་ཉ་ཀའི་བབས་ལྔ་བ། །མགྲིས་པའི་སྤྱི་སྣུལ་ལོ་མཚར་ཆེ། །</p>	<p>粉碎成细粉、混匀，一次取一勺，凉开水送服。</p> <p>རྒྱུད་ལས། །སྣུན་ནུས་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་ཅི་བཞིན་བཏགས། ། སྤིང་སྣུན་པའི་རྒྱུད་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། །མུར་མགོ་རེ་བཞེན། །</p>	散剂 ཕྱི་སྣུལ།
2	八味如意 བསམ་འཕེལ་བརྟུང་བ།	<p>《临床札记补充方剂》（19 世纪末）（嘎玛尖参）“用于白脉病、‘楷长木’病等。”</p> <p>ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱ་དགུ་པའི་ནང་ཀ་མ་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་མཛད་པའི་༼ཡང་ཉིག་ལྷན་གྱི་སྤྱོད་ལེ་འཆི་མེད་བདུད་ཅིའི་བཅུད་ལེན༽ ལས་བཟུ། དེ་ལས་༼རྩ་གང་ལ་བརྒྱར་རྩ་བརྒྱུ་ལ་འཕྲུལ། །རྩ་དཀར་ནང་ལ་བདུད་ཅི་འདྲ༽།</p>	<p>主药珍珠母（制）2 份，其余甘草浸膏、肉豆蔻、豆蔻、草果、石灰华、红花、丁香、草莓苗、石榴子各 1 份。</p> <p>ཉ་ཕྱིས་ཤིང་མངར་བཟང་དྲུག་བརྟུང། །དེ་སྤེང་འབི་ཉ་སེ་འབྲུ་གཉིས །།</p>	<p>粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况，用温开水送服 5 丸或 7 丸或 9 丸。</p> <p>རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བྱ་གང་སྤོར་བྱིན་བཏགས་ལ། །ཉ་མེད་ཐམས་ཅད་རྩན་གྱིས་འདས་བཏགས་བྲ། །ཞིབ་ནས་སྣུན་མ་ཕྱིས་པ་ཙམ་དུ་ངིལ། །དུག་གིས་གཙོ་བྱས་སྣུན་མ་རྩུང་ཤོས་ཙམ། །ཉ་དང་རྒྱར་ན་མ་སྣུས་ངིལ་བཏུབ་ལ། །ཕྱུག་རིལ་ཙམ་དང་སེར་བ་ཏུས་ཙམ་ངིལ། །རྩུང་བ་མིད་ལ་ཆེ་བ་སྤར་བར་བྲ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས། ༼སྤོད་དུས་ལྔ་བདུན་དགུ་རྩམས་རིམ་བས་བཏང་༽།</p>	丸剂 རིལ་བྲ།
3	索罗西汤 སོ་ལོ་བཞི་ཐང་།	<p>《四部医典》（8 世纪末）（宇妥云丹贡布）“用于肺热咳嗽，发烧，气短，痰中带血。”</p> <p>ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་ལུ་ཕོག་ཡོན་ཉན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་༼བདུད་ཅི་སྤིང་པོ་ཡན་ལག་བརྟུང་བ་གསལ་བ་མན་དག་གི་རྒྱུད༽ ལས་བཟུ། དེ་ལས་༼སོ་ལོ་ཐང་མངར་རྩ་རྒྱེགས་ག་དུར་ཐང༽། །སོ་ལོ་ཐང་མངར་ག་ཐང་ལེན་པ་ལོ། །</p>	<p>主药丛菴 2 份，甘草、紫草茸、岩白菜各 1 份。</p> <p>སོ་ལོ་ཐང་མངར་རྩ་རྒྱེགས་ག་དུར་ཐང།</p>	<p>粉碎成粗粉，药材 1 份、16 份水，水煎之 5 份；一次取一杯茶碗的量服用。</p> <p>རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ཁུ་བའི་ཐོ་ཚན་སྤྱོད་པའི་ཐབས། །བསྐྱས་ཐང་ཀུན་ལ་ཁུ་བ་སྤུམ་གཉིས་བསྟ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཐོ་དངས་རུ་སྤར་ཙམ་རེ་བཞེན། །མས་ཞལ་ལས། །སྣུན་སང་གཅིག་རྩ་བེ་ཕྱིད་ཅེས་བྱ་བ་སང་བཅུ་དྲུག་གི་ནང་དུ་སྤོབ་བ།</p>	汤剂 ཐང་།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
4	小月晶丸 ཟླ་ཤེལ་རྩུང་བྱ།	<p>《医学利乐宝库》(18世纪末)(嘎玛乐且增)“用于‘培根木布’病及浮肿等症。”</p> <p>ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཙུན་པའི་ནང་ཀམ་ལེགས་བསྟན་འཛིན་གྱིས་མཛད་པའི་སྤྲིན་བདེའི་ནོར་བུའི་བང་མཛོད། ལས་བརྟུས། དེ་ལས་སྤྲིན་བ་ཟླ་ཤེལ་རྩུང་བྱ་སྟེ། བད་སྟེན་གཡུལ་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ། །</p>	<p>寒水石(制)、铁屑(诃子制)各1份, 土木香、沙棘膏、芫荽各0.5份。</p> <p>རྩལ་མཚོག་ཙེང་ཞི་བློ་གང་ལ། འིན་ཚེན་ལྷགས་དེག་ལུས་གང་སྟུར། ལྷན་པོ་གསུམ་ནི་བྱུང་རེ།</p>	<p>粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况,用温开水送服5丸或7丸或9丸。</p> <p>རྩུང་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བྱ་གང་སྟུར་ཞིབ་བཏགས་ལ། ཤྱ་མེད་ཐམས་ཅད་རྩམ་གྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། ཞིབ་ནས་སྤམ་མ་ཕོས་པ་ཙམ་དུ་དྲིལ། འཇུག་གིས་གཙོ་བྱས་སྤམ་མ་རྩུང་ཤོས་ཙམ། ཤྱ་དང་སྟུར་ན་མ་སྤམ་དྲིལ་བཏབ་ལ། ལྷག་རིལ་ཙམ་དང་སེར་བ་ཟུས་ཙམ་དྲིལ། རྩུང་བ་མིད་ལ་ཆེ་བ་སྤར་བར་བྱ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས་ཀྱི་སྤོང་དུས་ལྔ་བདུན་དགུ་རྣམས་རིམ་པས་བཏང་། །</p>	丸剂 རིལ་བྱ།
5	七味甘露 གཉེན་པོ་བདུན་རྩྭ་ས།	<p>《四部医典》(8世纪末)(宇妥云丹贡布)“用于热性‘培根’、‘培根木布’等病。”</p> <p>ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཙུན་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཏན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་སྤྲིན་བདེའི་སྤྲིན་ལོག་ལག་བཙུན་པ་གསང་བ་མན་དག་གི་རྩུང་ལས་བརྟུས། དེ་ལས་སྤྲིན་བ་ཟླ་ཚ་བ་འཛོམས་པའི་གཉེན་པོ་ཡིན། ། ། ལཱ་ལྷན་ཡང་ཕྱི་མ་རྩུང་ལས། སྤྲིན་བདེའི་ནང་ལ་གཉེན་པོ་བདུན་རྩྭ་མཚོག་ཅེས་གསུངས། །</p>	<p>芫荽果、土木香、绿绒蒿各2份, 石榴子、木瓜、沙棘膏、萆茛各1份。</p> <p>ཚད་མེད་ཆ་མཉམ་གཙོ་སྤྲིན་ལུན་ཚད་བསྟེན། རྩུང་བཤའ་ཚད་བཞིན་རྩྭ་བ་གཅེས་པ་ཡིན། ། ། མེ་འབྲུ་བམེ་ཡབ་སྟར་བྱ་ལྟ་དང། ། མ་རྩུ་ལྷན་ལ་པི་པི་ལིང་དང་བདུན། །</p>	<p>粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况,用温开水送服5丸或7丸或9丸。</p> <p>རྩུང་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བྱ་གང་སྟུར་ཞིབ་བཏགས་ལ། ཤྱ་མེད་ཐམས་ཅད་རྩམ་གྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། ཞིབ་ནས་སྤམ་མ་ཕོས་པ་ཙམ་དུ་དྲིལ། འཇུག་གིས་གཙོ་བྱས་སྤམ་མ་རྩུང་ཤོས་ཙམ། ཤྱ་དང་སྟུར་ན་མ་སྤམ་དྲིལ་བཏབ་ལ། ལྷག་རིལ་ཙམ་དང་སེར་བ་ཟུས་ཙམ་དྲིལ། རྩུང་བ་མིད་ལ་ཆེ་བ་སྤར་བར་བྱ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས་ཀྱི་སྤོང་དུས་ལྔ་བདུན་དགུ་རྣམས་རིམ་པས་བཏང་། ། །</p>	丸剂 རིལ་བྱ།
6	清血散 ཐག་འཇུགས་ཀུན་སེལ།	<p>《居迷旁医著集》(19世纪)(迷旁朗杰加错)“用于‘查彩’病、‘培查’病等引起的头痛、口干、喉燥、目赤、音哑、局部紫绀、胸背对痛等。”</p> <p>ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཙུན་པའི་དུས་མཇུག་ཏུ་འཇུ་མི་པམ་རྣམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོས་མཛད་པའི་སྤྲིན་ལོག་ལག་བཙུན་པ་ནང་འཁོད་ཡོད། དེ་ལས་སྤྲིན་ཚེན་པ་བསྟུང་འགམས་མཚོན་ཐག་རྩུས། མཚོན་ཚད་བད་ཀན་སྟེན་པོ་རྩུས་པ་སོགས། ཐག་འཇུགས་ཐག་ནང་མཚོ་རྩལ་སྟུར་བ། ཐམས་ཅད་ཞི་བྱེད་འཇམ་པས་ནད་མི་འཇུགས། ལྷན་དགོས་ནད་ལ་གཏར་ཁའི་གོ་ཚད་འབྲུས། །</p>	<p>余甘子(去核)、矮紫堇、藏锦鸡儿、紫檀、藏紫草各2份, 洪连、土木香、甘草各1份, 沙棘、寒水石(制)、石灰华各0.5份。</p> <p>ཙེང་ཞི་འབྲི་མོག་མ་རྩུ་དང། རྩུ་གང་སྟུ་ཕྱི་ཤིང་མངར་རེ་སྟོན་པ། ཙེན་དན་དམར་པོ་མཚོ་མོ་ཤིང་དང་ནི། རྩོང་ལེན་སྟར་བྱ་ར་ཆ་བསྟེན་པ།</p>	<p>粉碎成细粉、均匀;一次取一勺,用温开水送服。</p> <p>རྩུང་ལས། རྩུན་རྩུས་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་ཆེ་བཞིན་བཏགས། ། རྩོང་སྟུན་པའི་རྩུང་བཞིའི་བཀའ་འབྲེལ་ལས། རྩུར་མགོ་རེ་རེ་བྲེན། །</p>	散剂 བྱེལ།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
7	石榴止带散 མེ་འབྲུ་བྱུག་པ།	《藏医如意大全》(17世纪中甸)(轮厅巴堆孜久美)“用于‘楷常’病、‘隆湊’病等引起的白带异常、月经失调、小腹胀痛。” མྱི་མའི་དུས་རབས་བཅུ་བདུན་པའི་ནང་ལྷན་སྒྲིངས་པ་བདུན་ཅེ་འགྲུར་མེད་གྱིས་མཛད་པའི་རྩོད་དོན་དགོས་འདོད་ཀྱན་འབྲུང་། རྩེ་འཕོད་ཡོད། དེ་ལས་རྒྱ་མཚན་དཀར་པོ་འབྲུམས་ལ་མེ་འབྲུ་བཞིའི། རྩེད་དུ་གྱར་གུམ་འཇམ་འབྲས་བུ་བཞུན་པས་འཛོམས།།	石榴子、大托叶云实(制)各2份，肉桂、豆蔻、萆薢、红花各1份。 རྒྱ་མཚན་དཀར་པོ་འབྲུམས་ལ་མེ་འབྲུ་བཞིའི། རྩེད་དུ་གྱར་གུམ་འཇམ་འབྲས་བུ་བཞུན་པས་འཛོམས།།	粉碎成细粉、均匀；一次取一勺，用温开水送服。 རྩུད་ལས། ལྷན་རུས་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་ཅི་བཞིན་བཏགས།། སློང་ལྷན་པའི་རྩུད་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། ལུར་མགོ་རེ་རེ་བཞེན།།	散剂 ཕྱི་མ།
8	草本五鹏丸 རྩྭ་ལྷུང་ལྔ།	《医学千万舍利》(15世纪中甸)(苏喀娘尼多吉)“用于‘仁彩’病、‘森’病等。” མྱི་མའི་དུས་རབས་བཅོ་ལྔ་པའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་བྱར་མཁར་མཉམ་ཉིད་དོན་མཛད་པའི་རྩོད་དོན་བཅུ་གཉིས་ལས་བཏུས། དེ་ལས་རྩྭ་ལྷུང་ལྔ་ལྷོ་རྩྭ་བ་འདིས། ལག་ཉར་ཚད་མ་ལུས་འདི་ཡིས་སེལ།།	乌奴龙胆1份，秦艽花2份，藓生马先蒿3份，假楼斗菜4份，莪达夏5份。 གཞུང་ཅེ་རྩེ་གཅིག་དོན་གྱི་ལྷུང་། གྱི་ལྷེ་བ་ནི་རྩེ་གཉིས་ལྔ་པའི་ལྷུང་། ལྷག་ཅུ་མཁར་པོ་རྩེ་གསུམ་ལྔ་ལྷག་གི་ལྷུང་། ལྷ་མོ་མདུའུ་འབྲིན་རྩེ་བཞི་ལྔ་ལྷུང་། ལྷག་ཤ་བ་ནི་རྩེ་ལྔ་ལྷུང་།།	粉碎成细粉、混匀、制成鼠粪大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况，用温开水送服5丸或7丸或9丸。 རྩུད་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བྱ་གང་སྤྱོར་ཞིབ་བཏགས་ལ། ལྷ་མེད་ཐམས་ཅད་ལྷན་གྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། ཞིབ་རྩས་སྤན་མ་པོས་པ་ཚམ་དུ་དྲིལ། ལྷག་གིས་གཙོ་བྱས་སྤན་མ་ཚུང་ཤོས་ཅོམ། ལྷ་དང་སྤྱར་ན་མ་སྤྲས་དྲིལ་བཏུབ་ལ། ལྷག་རིལ་ཅོམ་དང་མེར་བ་ཅོམ་དྲིལ། ལྷུང་བ་མིད་ལ་ཚེ་བ་སྤར་བར་བྱ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས་རྩྭ་ལྷུང་དུས་ལྔ་བཏུན་དཀྱི་རྩམས་རིམ་པས་བཏང་།།	丸剂 རིལ་བྱ།
9	豆蔻安宁 ལྷག་སྤེལ་སྤྱིན་གོ་བ།	《藏医医诀补遗》(17世纪末)(第司桑杰嘉措)“用于‘隆湊’等病引起的失眠、心慌、胸闷、腰膝酸痛、洪热汗出、头晕耳鸣、情志异常、烦躁易怒等。” མྱི་མའི་དུས་རབས་བཅུ་བདུན་པའི་ནང་ལྷན་སྒྲིངས་པ་བཅུ་གཉིས་མཛད་པའི་རྩོད་དོན་ལྷན་ཐབས་ལས་བཏུས། དེ་ལས་ལྷག་སྤེལ་དཀྱིལ་འཕོར་ཞེས་བྱ་བུང་ལྷན་ལུགས། ལྷུང་ཚབས་མ་ལུས་སེལ་བར་བྱེད་པ་ཡིན།།	黄精、天冬、手参(制)、肉豆蔻、丁香、沉香各1份，豆蔻6份。 ར་མཉེ་ཉེ་ཤིང་དབང་ལག་རྩྭ་དང་། ལི་ཤེ་ཨ་གར་ནག་པོ་ཚད་མཉམ་ལ། འདི་དག་ཀྱན་དང་ལྷག་སྤེལ་མཉམ་པ་རྩེ།།	粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况，用温开水送服5丸或7丸或9丸。 རྩུད་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བྱ་གང་སྤྱོར་ཞིབ་བཏགས་ལ། ལྷ་མེད་ཐམས་ཅད་ལྷན་གྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། ཞིབ་རྩས་སྤན་མ་པོས་པ་ཚམ་དུ་དྲིལ། ལྷག་གིས་གཙོ་བྱས་སྤན་མ་ཚུང་ཤོས་ཅོམ། ལྷ་དང་སྤྱར་ན་མ་སྤྲས་དྲིལ་བཏུབ་ལ། ལྷག་རིལ་ཅོམ་དང་མེར་བ་ཅོམ་དྲིལ། ལྷུང་བ་མིད་ལ་ཚེ་བ་སྤར་བར་བྱ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས་རྩྭ་ལྷུང་དུས་ལྔ་བཏུན་དཀྱི་རྩམས་རིམ་པས་བཏང་།།	丸剂 རིལ་བྱ།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
10	达尔强散 ལྷན་ཕྱེད།	<p>《迷旁医著》(19世纪末)(迷旁朗杰加错):“用于跌打损伤、‘查隆’病引起的气血上壅、呼吸困难;积食不化、痞瘤;血瘀癥瘕等。”</p> <p>སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་དུས་མཇུག་ཏུ་འཇམ་མི་པམ་རྣམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོས་མཛད་པའི་༼སྤྲོན་ཡིག་གཅེས་བརྒྱུ་ལོ་ནང་འཁོར་ཡོད། དེ་ལས་༼བཤེབ་དང་གཡང་ལྷུང་རྩོད་ལྷུག་ལོག་པ་དང་། །དེ་ལས་མེ་ཐོན་པའི་ལྷག་རྒྱུང་རྩོད་འཚངས་དང་། །སྤྲོན་པོ་འབྱུང་འདྲིལ་སྤྲོན་དུ་སོང་བ་དང་། །མ་ལུ་བ་དང་གཏུག་བཅོན་དུག་སོགས། །སེལ་བྱེད་འདི་ནི་ནད་བརྒྱ་སྤྲོན་གཅིག་ཡིན། །ལྷུང་པར་མི་ནད་འདྲིལ་བ་བཞིག་པར་བྱེད། །༽</p>	<p>碱花(制)3份,沙棘1份。</p> <p>བྱང་བུལ་བཟང་པོ་སྤྲོད་མེད་ཕྱེན་གསུམ་དང་། །ལྷན་ཕྱེད་ལུ་ཅིག་བཟེབས་པ་རྒྱ་བསྐོལ་དེལ། །</p>	<p>粉碎成细粉、均匀;一次取一勺,用温开水送服。</p> <p>རྒྱུང་ལས། །སྤྲོན་ལུས་ཞིབ་ལས་འབྱུང་བའི་ཚེ་བཞིན་བཏགས། ། སྤོང་སྤྲོན་པའི་རྒྱུང་བཞིའི་བཀའ་འགྲུལ་ལས། །ལྷན་མགོ་རེ་རེ་བཞེན། །</p>	散剂 ཕྱེ་མ།
11	健胃消痞散 མེ་འབྲུ་དར་གདུགས།	<p>《贡追临床札记》(19世纪末)(贡追云丹加错)“用于消化不良、培根痞瘤等寒性胃病。”</p> <p>སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་དུས་མཇུག་ཏུ་ཀོང་སྤུལ་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོས་མཛད་པའི་༼འཚོ་བྱེད་ལས་དང་པོ་བ་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་བེན་ཏིག་གཅེས་པར་བརྒྱལ་བ་བདུད་མིའི་ཐེགས་པ། །ཡི་ནད་འཁོར་ཡོད། དེ་ལས་༼མོ་ལ་གཟེར་བ་སོགས་པོ་ནད་ཀྱི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་ཟབ་ཅིང་སྤྲོན་ལའང་ཤིན་ཏུ་འགོ་བ་ཞིག་གོ། །༽</p>	<p>石榴子、甘青青兰为各4份,剩余诃子、丁香、寒水石、芫荽四味各1份。</p> <p>མེ་འབྲུ་དར་གདུགས་ནི་གཙོ་བོ་མེ་འབྲུ། དེ་དང་བྱངས་མཉམ་ཕྱི་ཡང་ཀུ་འཁོར་སྤྲོན་མ་ཟུ། །ཡི་ཤི། ཙོང་ཞི། །འབྲུ་རྣམས་ཆ་མཉམ་པ་རྩེ་པོ་ལ་གཟེར་བ་སོགས་པོ་ནད་ཀྱི་རིགས་ཐམས་ཅད་ལ་ཟབ་ཅིང་སྤྲོན་ལའང་ཤིན་ཏུ་འགོ་བ་ཞིག་གོ།</p>	<p>粉碎成细粉、均匀;一次取一勺,用温开水送服。</p> <p>རྒྱུང་ལས། །སྤྲོན་ལུས་ཞིབ་ལས་འབྱུང་བའི་ཚེ་བཞིན་བཏགས། ། སྤོང་སྤྲོན་པའི་རྒྱུང་བཞིའི་བཀའ་འགྲུལ་ལས། །ལྷན་མགོ་རེ་རེ་བཞེན། །</p>	散剂 ཕྱེ་མ།
12	七味冰片 གུ་བར་བདུན་པ།	<p>《四部医典》(8世纪末)(宇妥云丹贡布)“用于‘赤彩’病、‘洛彩’病等引起的发热、痰多粘稠、口干烦渴、头痛目赤、胸背胀痛、胸闷气促等。”</p> <p>སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅུ་དགུ་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཏན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་༼བདུད་ཚིག་རྩོད་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱུད་པ་གསང་བ་མན་དག་གི་རྒྱུད། །ལས་བརྒྱུ་དེ་ལས་༼རྩོད་གཟེར་འབྲུགས་ཚད་རྒྱས་པ་སེལ་བར་བྱེད། །༽</p>	<p>冰片1份、石灰华7份,其余檀香、牛黄、红花、洪连、印度獐牙菜各2份。</p> <p>བདུན་པ་གུ་བར་ཚན་དན་དཀར་པོ་དང་། ། གི་མི་ཅུ་གང་གུར་གུ་མ་ཉོང་ལེན་དང་། ། ཏིག་ཏུ་ཀ་ར་དཀར་པོ་བཞི་འབྲུར་སྤྲོད། །</p>	<p>粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况,用温开水送服5丸或7丸或9丸。</p> <p>རྒྱུང་ལས། དེ་སོགས་རེལ་བྱ་གང་སྤྱོད་ཞིབ་བཏགས་ལ། །ཏུ་མེད་ཐམས་ཅད་རྩན་གྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། །ཞིབ་ནས་སྤྲོན་མ་པོས་པ་ཚམ་དུ་དྲིལ། །དུག་གིས་གཙོ་བུས་སྤྲོན་མ་རྒྱུང་ཤོས་ཚམ། །ཏུ་དང་སྤྲོན་ན་མ་སྤོང་དྲིལ་བརྒྱབ་ལ། །ལྷག་རེལ་ཚམ་དང་སེར་བ་རུས་ཚམ་དྲིལ། །རྒྱུང་བ་མེད་ལ་ཆེ་བ་སྤུར་བར་བྱ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས་༼སྤོང་དུས་ལྔ་བདུན་དགུ་རྣམས་རེམ་པས་བཏང་། །༽</p>	丸剂 རེལ་བྱ།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
13	七味松石丸 གཡུ་རྩིང་བདུན་རྩེད།	《秘诀宝源》（19世纪中旬）（江白曲吉旦增赤列）“用于‘培根木布’病、‘钦查木布’病、‘钦彩病’等引起的胸背胀痛、肋肋疼痛等。” སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅུ་དྲུག་པའི་ནང་ཨོ་རྒྱན་ཐེག་མཚན་གྱི་ནས་མཛད་པའི་རྩིན་ཉིག་མཛེས་རྒྱན་བདུན་ཚེ་སྐོན་མཛོད། ལས་བཏུས། དེ་ལས་ཉམ་ལུ་ཀླུ་ཀ་རི་སླེ་ཉེས་དང་། །སྤྱི་ལོའི་ཐང་གིས་རིམས་ཚད་སྐོན་པར་བྱེད། །བད་ཀན་སྤྱི་སྤྱུག་རྫོང་ཚད་ལྷག་གཟེར་སེལ། །	松石（制）2份，石灰华1份，红花5份，甘青青兰2份，绿绒蒿2份，巴夏嘎1份，渣驯（膏）1份。 གཡུ་རྩིང་། རྩི་དོ་རྩུ་གང་། རྩི་གང་། ལུ་གུམ་། རྩི་ཕྱོེ་ཕི་ཡང་ལུ། རྩི་དོ། །ལྷ་ཐུ་། རྩི་དོ། བ་ཤ། རྩི་གང་། རྩུག་ལུན། རྩི་ཕྱོེ་ཀར་སྤྱུར། །	粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况，用温开水送服5丸或7丸或9丸。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བུ་གང་རྩོར་ཞིབ་བཏགས་ལ། །ཉུ་མེད་ཐམས་ཅད་རྩིན་གྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། །ཞིབ་ནས་སྐན་མ་ཕོས་པ་ཙམ་དུ་དྲིལ། །དུག་གིས་གཙོ་བུས་སྐན་མ་རྒྱུང་ཤོས་ཙམ། །ཉུ་དང་སྤྱར་ན་མ་སྐོས་དྲིལ་བཏུབ་ལ། །ལྷག་རིལ་ཙམ་དང་མེར་བ་རུས་ཙམ་དྲིལ། །རྒྱུང་བ་མེད་ལ་ཆེ་བ་སྤར་བར་བྱ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས་རྩིང་དུས་ཕྱི་བདུན་དགུ་རྩམས་རིམ་བས་བཏང་། །	丸剂 རིལ་བྱ།
14	五味姜黄丸 དོ་རྩི་སྤྱུབས་རྩོམས།	《秀多医学汇集》（16世纪末）（秀多贡布）“用于‘晶尼萨酷’病、‘楷常’病等引起的腰腿酸痛、尿液浑浊、尿淋漓不尽、尿频、尿急等。” སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅུ་དྲུག་པའི་དུས་མཇུག་ཏུ་ལྷག་རྒྱུ་མགོན་པོས་མཛད་པའི་རྩི་ལེས་བསྐྱུ་རིན་ཆེན་ཕྱིང་བཤེ་ལས་བཏུས། དེ་ལས་རྩི་ལེན་སྤྱི་སྤྱུག་དོ་མཚར་ཆེ། །	姜黄2份，余甘子、小檗皮、蒜蓂子、蒺藜（制）各1份。 སྤྱི་ལུང་སྤྱིར་བེ་ག་དང་། །གཞེ་མ་སྤྱང་སྤྱར་ཚང་གིས་དཏུབ། །	药材粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况，用青稞酒送服5丸或7丸或9丸。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བུ་གང་རྩོར་ཞིབ་བཏགས་ལ། །ཉུ་མེད་ཐམས་ཅད་རྩིན་གྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། །ཞིབ་ནས་སྐན་མ་ཕོས་པ་ཙམ་དུ་དྲིལ། །དུག་གིས་གཙོ་བུས་སྐན་མ་རྒྱུང་ཤོས་ཙམ། །ཉུ་དང་སྤྱར་ན་མ་སྐོས་དྲིལ་བཏུབ་ལ། །ལྷག་རིལ་ཙམ་དང་མེར་བ་རུས་ཙམ་དྲིལ། །རྒྱུང་བ་མེད་ལ་ཆེ་བ་སྤར་བར་བྱ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས་རྩིང་དུས་ཕྱི་བདུན་དགུ་རྩམས་རིམ་བས་བཏང་། །	丸剂 རིལ་བྱ།
15	玛奴西汤 མ་རུ་བཞི་ཐང་།	《临床札记甘露药库》（19世纪）（吴坚铁巧）“用于‘仁彩’病、空虚热（虚热）、未成熟热等引起的寒战，发热、鼻塞、流涕、头痛、口干烦渴、关节酸痛、心烦胸闷等症。” སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅུ་དྲུག་པའི་ནང་ཨོ་རྒྱན་ཐེག་མཚན་གྱི་ནས་མཛད་པའི་རྩིན་ཉིག་མཛེས་རྒྱན་བདུན་ཚེ་སྐོན་མཛོད། ལས་བཏུས། དེ་ལས་ཉམ་ལུ་ཀླུ་ཀ་རི་སླེ་ཉེས་དང་། །སྤྱི་ལོའི་ཐང་གིས་རིམས་ཚད་སྐོན་པར་བྱེད། །བད་ཀན་སྤྱི་སྤྱུག་རྫོང་ཚད་ལྷག་གཟེར་སེལ། །	土木香2份，悬钩木1份，宽筋藤2份，干姜0.5份。 མ་རུ་རྩི་ཉིལོ། ཀླུ་ཀ་རི་རྩི་ལེགོ། སྤྱི་ལུ་རྩི་ཉིལོ། དང་། །སྤྱི་ལོའི་རྩི་དོ། ཐང་གིས་རིམས་ཚད་སྐོན་པར་བྱེད། །	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份；一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ལུ་བའི་ཕྱོ་ཚན་སྤྱར་བའི་ཐབས། །བསྐྱུས་ཐང་ལུ་ལུ་བ་སུམ་གཉིས་བསྐྱ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཚོ་རངས་ཇ་སུན་ཙམ་རེ་བསྐྱེན། །མེས་ཞལ་ལས། སྤྱན་སྤང་གཅིག་ཆུ་བེ་བྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སྤང་བཅུ་དྲུག་གི་ནང་དུ་སྐོས་བ། །	汤剂 ཐང་།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
16	八味疏肝散 མཚན་སྐྱེན་གྲུར་བརྒྱན།	《医学利乐宝库》（18世纪末）（嘎玛额乐且增）“用于‘钦查木布’病、肝脏肿瘤、‘钦彩’病等引起的上腹不适、肝区疼痛，疲乏无力。” སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅོ་བརྒྱད་པའི་ནང་ཀམ་དེས་ལགས་བསྟན་འཛིན་གྱིས་མཛད་པའི་《སེམས་བདེའི་རྩོད་བྱེད་བའི་མཛོད།》ལས་བཏུས། དེ་ལས་《མཚན་སྐྱེན་གྲུར་གྲུམ་བུ་ལེག་མཉམ་ཉེག་ཏུ་དང་། ལམ་ཅེས་ཀྱི་ཉེན་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་སྤྲོད་པར་བྱེད། ལྟར་ལྟར་སྤྲོད་པར་བྱེད།》ལས་བཏུས།	红花 2 份，巴夏嘎、石灰华、绿绒蒿、松蒂、诃子（去核）、渣剌（膏）、木香等各 1 份。 ཚད་མེད་ཆ་མཉམ་གཅོར་སྐྱོས་ལུན་ཚད་བརྒྱད། ། 《སྤྱི་བའི་གཞི་བོ་གྲུར་གྲུམ་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྐྱེན་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་མ་ལོ་ལོ་སྤྲོད་པར་བྱེད། །	粉碎成细粉、均匀；一次取一勺，用温开水送服。 རྒྱུད་ལས། ལྷན་ལུས་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་ཙེ་བཞིན་བཏགས། ། སྤོང་སྐྱེན་བའི་རྒྱུད་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། ལྷན་མགོ་རེ་རེ་བཞེན། །	散剂 ཕྱེས།
17	三味诃子汤 ཨ་ཙ་གསུམ་ཐང་།	《四部医典》（8世纪末）（宇妥云丹贡布）“用于各种原因引起的便秘等症。” སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཚམས་ནང་གཞུག་ཡོད་པའི་ཉེན་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་སྤྲོད་པར་བྱེད་པའི་《ལྷན་ལུས་མཉམ་ཉེག་ཏུ་དང་། ལམ་ཅེས་ཀྱི་ཉེན་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་སྤྲོད་པར་བྱེད། །	主药诃子（去核）2 份，大黄、碱花（制）各 1 份。 ཚད་མེད་ཆ་མཉམ་གཅོར་སྐྱོས་ལུན་ཚད་བརྒྱད། ། 《སྤྱི་བའི་གཞི་བོ་ཨ་ཙ་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྐྱེན་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་མ་ལོ་ལོ་སྤྲོད་པར་བྱེད། །	粉碎成粗粉，药材 1 份、16 份水，水煎之 5 份；一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་ལོགས་ལུ་བའི་མེ་ཚན་རྒྱུར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱེད་ཐང་གུན་ལ་ལུ་བསྐྱེད་གཉིས་བསྐྱེད། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཚོ་རངས་ཇ་སྐྱེན་ཙམ་རེ་བཞེན། ། མས་ཞལ་ལས། ལྷན་སྤང་གཅིག་རྒྱ་བེ་ཕྱེད་ཙམ་བྱ་བ་སྤང་བརྒྱུག་གི་ནང་དུ་སྐོལ་བ།	汤剂 ཐང་།
18	六味清咽 གྲི་སྐྱེན་དཀར་པོ་དུག་སྐྱོད།	《德格拉曼医著》（19世纪）（德格拉曼）“用于咳嗽、声音嘶哑、咽喉肿痛等。” སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་ནང་ཕྱེ་དགེ་སྐྱེན་རིན་ཆེན་འོད་ཟེར་གྱིས་མཛད་པའི་《སྤྱི་བའི་གཞི་བོ་ཨ་ཙ་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྐྱེན་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་སྤྲོད་པར་བྱེད། །	唐古特乌头（榜嘎）、秦艽花、青藏龙胆（龙胆）为各 1 份，檀香、丛菴、坎巴阿仲为各 2 份。 ཚན་ལྷན་དཀར་པོ་སྐྱོད་དཀར་པོ། ། ཨ་ཧྲོང་དཀར་པོ་བོང་དཀར་པོ། ། ཀྲི་ཚེ་དཀར་པོ་སྐྱེད་དཀར་པོ། ། བྱར་དཀར་སྐྱེན་བ་ལྷག་རིལ་ཙམ། །	粉碎成细粉、混匀、制成羊粪大小的药，阴干。根据病情及年龄、体质等情况，含服 1-3 个。 རྒྱུད་ལས། དེ་ལོགས་རིལ་བྱ་གང་སྐྱོར་ཞིབ་བཏགས་ལ། ལྟ་མེད་ཐམས་ཅད་ཚན་གྱིས་འདུམ་བཏགས་བྱ། ཞིབ་རྩ་སྐྱེན་མ་ཕོས་པ་ཙམ་དུ་བྱིད། ལྷག་གིས་གཞི་བུས་སྐྱེན་མ་རྒྱུད་ཕོས་ཙམ། ལྟ་དང་རྒྱར་ན་མ་སྐྱེན་དེལ་བཏུབ་ལ། ལྷག་རིལ་ཙམ་དང་མེར་བ་རུས་ཙམ་དེལ། ལྷན་བའི་མེད་ལ་ཆེ་བ་སྐྱེན་བར་བྱ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། ལྷན་དུས་ཕྱི་དུག་དུག་རྒྱུ་ལྟར་ལྟར་མེས་པས་བཏགས། །	丸剂 རིལ་བྱ།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
19	七味利胆散 མཁེས་ཚད་རྩོ་རྩུང་བདུན་པ།	<p>《四部医典》(8世纪末)(字妥云丹贡布) “用于‘赤彩’病、胆病引起的恶心、呕吐、头疼、发热、厌食、口苦、巩膜及皮肤黄染等。”</p> <p>སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཉན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་རྩོ་རྩུང་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱད་པ་གསང་བ་མན་ངག་གི་རྩུང་ལས་བཅུ་ལྔ་པ་དེ་ལས་རྩོ་རྩུང་པོ་རྩུང་པོ་ལྟ་བུ་བཞེས་གཞི་བཟུང་ལ། རྩོན་པོ་སྤྲུལ་མང་ནང་རྩེང་ལ་བརྒྱུར་བ། ཚ་མཁེས་པོང་ང་རྩུང་པས་མཁེས་ཚད་ལེལ། །།</p>	<p>洪连、翼首草、矮紫堇、秦艽花为主药，各2份；苦苣菜、小檗皮、榜嘎各1份。</p> <p>ཚད་མེད་ཆ་མཉམ་གཅོར་སྣོན་ཐུན་ཚད་བསྟེན། ། རྩུང་བའི་གཙོ་བོ་རྩུང་པོ་ལྟ་བུ་བཞེས་ཉེ་ཉོང་ལོན་སྤང་རྩེ་རེ་སྟོན་གྱི་རྩེ་བཞི་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྤྲུལ་རྩམས་ཆ་རེ་རེ་ཡིན་ནོ། །</p>	<p>粉碎成细粉、混匀；一次取一勺，用温开水送服。</p> <p>རྩུང་ལས། རྩུན་རུས་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་རྩེ་བཞིན་བཏགས། ། སྤིང་སྤྲུལ་པའི་རྩུང་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། རྩུང་མགོ་རེ་རེ་བརྟེན། །</p>	散剂 ཕྱེ་མ།
20	四味石榴散 མེ་འབྲུ་བཞི་པ།	<p>《四部医典》(8世纪末)(字妥云丹贡布) “用于分清泌浊、消化不良、食欲不振、积食不化等。”</p> <p>སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཉན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་རྩོ་རྩུང་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱད་པ་གསང་བ་མན་ངག་གི་རྩུང་ལས་བཅུ་ལྔ་པ་དེ་ལས་རྩོ་རྩུང་པོ་ལྟ་བུ་བཞེས་ཉེ་ཉོང་ལོན་སྤང་རྩེ་རེ་སྟོན་གྱི་རྩེ་བཞི་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྤྲུལ་རྩམས་ཆ་རེ་རེ་ཡིན་ནོ། །</p>	<p>主药石榴子2份，肉桂、豆蔻、萆茇各1份。</p> <p>ཚད་མེད་ཆ་མཉམ་གཅོར་སྣོན་ཐུན་ཚད་བསྟེན། ། རྩུང་བའི་གཙོ་བོ་མེ་འབྲུ་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྤྲུལ་རྩམས་ཆ་རེ་རེ་ཡིན་ནོ། །</p>	<p>粉碎成细粉、均匀；一次取一勺，用温开水送服。</p> <p>རྩུང་ལས། རྩུན་རུས་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་རྩེ་བཞིན་བཏགས། ། སྤིང་སྤྲུལ་པའི་རྩུང་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། རྩུང་མགོ་རེ་རེ་བརྟེན། །</p>	散剂 ཕྱེ་མ།
21	十味青兰散 སྤྲུག་པོའི་རྩོ་རྩུང་།	<p>《四部医典》(8世纪末)(字妥云丹贡布) “用于‘培根木布’病引起的胃脘胀痛、反酸、嗝气、腹胀、腹痛、便秘、血便、呕血等症。”</p> <p>སྤྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཉན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་རྩོ་རྩུང་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱད་པ་གསང་བ་མན་ངག་གི་རྩུང་ལས་བཅུ་ལྔ་པ་དེ་ལས་རྩོ་རྩུང་པོ་ལྟ་བུ་བཞེས་ཉེ་ཉོང་ལོན་སྤང་རྩེ་རེ་སྟོན་གྱི་རྩེ་བཞི་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྤྲུལ་རྩམས་ཆ་རེ་རེ་ཡིན་ནོ། །</p>	<p>甘青青兰、蒲公英、糖茶藨、沙棘和姜黄为主药，各2份，樱草杜鹃、肉桂、肉豆蔻、黄精、宽筋藤为辅药，各1份。</p> <p>རྩོ་རྩུང་མི་ཡང་ཀུ་དང་ལུང་མང་དང་། རྩོ་རྩུང་བར་ཤུན་ལྷན་བུ་ཡུང་བ་ཟ། རྩོང་མ་ཆ་བསྟེན་གཙོ་ཡིན་དེ་ཡི་འཁོར། །དེ་ལོ་ཤིང་ཚ་ལུག་སྤེལ་ར་མཉེ་བ། རྩོ་རྩུང་ཞིབ་བཏགས་ཀྱི་རམས་ཉེ་བས་ལ། །</p>	<p>粉碎成细粉、均匀；一次取一勺，温开水服用。</p> <p>རྩུང་ལས། རྩུན་རུས་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་རྩེ་བཞིན་བཏགས། ། སྤིང་སྤྲུལ་པའི་རྩུང་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། རྩུང་མགོ་རེ་རེ་བརྟེན། །</p>	散剂 ཕྱེ་མ།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
22	五味宽筋汤 ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱུད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཏན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་༼བདུད་རྩི་སྒྲིང་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱུད་པ་གསང་བ་མན་དག་གི་རྒྱུད༽ལས་བཏུས། དེ་ལས་༼འབྲས་བུ་གསུམ་དང་ཉིག་ཏུ་སློང་ཉེས་གཉིས༽། །བསྐོལ་གྲང་ཡུན་དུ་བསྐངས་པའི་རྩིས་ལྷན་ལྷན་། །རྒྱལ་ཚད་ལུས་ཡང་ལམས་དངས་དང་ག་བདེ། །།	宽筋藤为2份，诃子（去核）、余甘子（去核）、毛诃子（去核）、印度獐牙菜各1份。 འབྲས་བུ་གསུམ་དང་ཉིག་ཏུ་སློང་ཉེས་གཉིས། ། ཚད་མེད་ཆ་མཉམ་གཅོར་སྣོན་ལུན་ཚད་བསྟེན། ། ༼རྩྭ་ར་བའི་གཙོ་བོ་སློང་ཉེས་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྣོན་ནམས་ཆ་རེ་ར་ཡིན་ནོ། །	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份； 一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ལུ་བའི་ཟླེ་ཚན་སྤྱར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱུས་ཐང་ལུན་ལ་ལུ་བ་སུམ་གཉིས་བསྟུ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཚོ་རངས་ར་ལུན་ཅོམ་རེ་བསྟེན། མེས་ཞལ་ལས། སྤན་སྲང་གཅིག་རྩེ་བྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སྲང་བརྒྱུག་གི་ནང་དུ་སྐོལ་བ།	汤剂 ཐང་།	
23	十一味痛风汤 ཟླེ་ཉེས་བརྒྱ་གཅིག	《迷旁医著》（19世纪末）（迷旁朗杰加错）“用于‘叱乃’引起的四肢关节红、肿、热、痛，活动受限等。” ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱུད་པའི་དུས་མཇུག་དུ་འཇུ་མི་པམ་རྣམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོས་མཛད་པའི་༼སྤྲོན་ཡིག་གཅེས་བཏུས༽ རང་འཁོད་ཡོད། དེ་ལས་༼ཐང་གིས་དྲུག་ནང་མ་ལུས་ཞིབར་བྱེད༽ །།	宽筋藤2份，生等、秦艽花、洪连、巴夏嘎、小檗皮、穆库尔没药、渣驯膏、诃子（去核）、余甘子（去核）、毛诃子（去核）各1份。 སློང་ཉེས་ཐེང་ཐེང་ལྷི་ཉིད་བ་ཤ་ག། ། ཕྱིར་བུན་གྲུ་གྲུལ་ཐག་ལུན་འབྲས་བུ་གསུམ། ། ཚད་མེད་ཆ་མཉམ་གཅོར་སྣོན་ལུན་ཚད་བསྟེན། ། ཚད་བཤད་ཚད་བཞིན་སྤྱར་བ་གཅེས་པ་ཡིན། །	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份； 一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ལུ་བའི་ཟླེ་ཚན་སྤྱར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱུས་ཐང་ལུན་ལ་ལུ་བ་སུམ་གཉིས་བསྟུ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཚོ་རངས་ར་ལུན་ཅོམ་རེ་བསྟེན། མེས་ཞལ་ལས། སྤན་སྲང་གཅིག་རྩེ་བྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སྲང་བརྒྱུག་གི་ནང་དུ་སྐོལ་བ།	汤剂 ཐང་།
24	三味清心汤 རྩིང་ཞོ་གསུམ་ཐང་།	《四部医典》（8世纪末）（宇妥云丹贡布）“用于‘宇彩’病引起的心慌、胸闷、气促、口干舌燥、目赤、胸背疼痛、心前区灼痛等。” ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱུད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཏན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་༼བདུད་རྩི་སྒྲིང་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱུད་པ་གསང་བ་མན་དག་གི་རྒྱུད༽ལས་བཏུས། དེ་ལས་༼བདུས་གྲང་སྒྲིང་གི་ཚ་བར་འཛོམས་པར་བྱེད༽ །།	紫檀、肉豆蔻、广枣各1份。 ཅན་དན་རྩ་ཉི་སྟེང་ཞོ་ཤ་ཡི་ཐང་།	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份； 一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ལུ་བའི་ཟླེ་ཚན་སྤྱར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱུས་ཐང་ལུན་ལ་ལུ་བ་སུམ་གཉིས་བསྟུ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཚོ་རངས་ར་ལུན་ཅོམ་རེ་བསྟེན། མེས་ཞལ་ལས། སྤན་སྲང་གཅིག་རྩེ་བྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སྲང་བརྒྱུག་གི་ནང་དུ་སྐོལ་བ།	汤剂 ཐང་།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
25	三味黄精汤 ར་མཉེ་གསུམ་ཐང་།	《四部医典》(8世纪末)(宇妥云丹贡布) “用于各种妇科病引起的小腹胀痛、月 经紊乱、痛经、白带异常等症。” ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཏན་མགོན་པོས་ མཛད་པའི་ རྟོ་བྱེད་ཚེ་སྤོང་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱད་པ་གསང་བ་མན་ངག་གི་ རྒྱུད་ལས་བཏུས། དེ་ལས་ རྟོ་སྤྱོད་ར་མཉེ་གསུམ་མངལ་ཚད་ལེ་ལ། །།	痰藜（制）、黄精、喜马拉雅紫茉莉各 1份。 བ་སྤྱོད་ར་མཉེ་གསུམ་མངལ་ཚད་ལེ་ལ། །།	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份； 一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ལུ་བའི་ཕྱེ་ཚན་རྒྱུར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱས་ཐང་ལུ་ལུ་བ་སྤྱོད་གཉིས་བསྟ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཐོ་རངས་ར་སྤྱོད་ཚམ་རེ་བསྟེན། མེས་ལེ་ལས། སྤྱོད་ཐང་གཅིག་ཚུ་བེ་བྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སྤང་བཅུ་དུག་གི་ནང་དུ་སྤོལ་བ།	汤剂 ཐང་།
26	七味消肿散 འཛོལ་སྐྱེན་བདུན་པ།	《临床札记补充方剂》(19世纪末)(嘎 玛尖参)“各种病引起的浮肿、腹水、口 渴、少尿、气喘等症。” ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བརྒྱད་པའི་ནང་གཞུང་གི་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་མཛད་པའི་ རྟོ་ཡང་ ཏྲི་ག་སྐྱེན་གྱི་རྒྱུར་ཕྱེ་འཛིན་བདུན་ཚེའི་བརྒྱུད་ལོན། ལས་བཏུས། དེ་ལས་ འཛོལ་སྐྱེན་བདུན་པ་ཞེས་བྱ་ཚུ་སྐྱེན་མཚན་ལ། །།	红花、甘青青兰各2份，其余绿绒蒿、 波棱瓜子、榜嘎、巴夏嘎、余甘子（去 核）各1份。 གུར་གུམ་འཛིན་ཚེ་བེ་ཡང་ལུ་ཆ་གཉིས། གཞན་དུག་ཆ་རེ་ལྷུ་སྤྱུ་གསེར་མེ་ ཏྲི་ག་ བོང་དཀར་ རྒྱུད་ཟགས་ལ་བོང་དཀར་ཚབ་ཏུ་བ་ལེ་ཀ་བཏང་བ་མན་ ངག་ཡིན། བ་ཤ་ཀ་དང་རྒྱུ་ཅན་བདུན། །།	粉碎成细粉、均匀；一次取一勺，用温开水送 服。 རྒྱུད་ལས། །སྤྱོད་ལུས་ཞིབ་ལས་འབྱུང་བའི་ཚེ་བཞིན་བཏུགས། ། སྤོང་སྐྱེན་པའི་རྒྱུད་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། །ཐུར་མགོ་རེ་ལྟེན། །།	散剂 བྱེ་མ།
27	十味利尿散 དངས་མ་ཚུ་འདྲེན།	《嘎玛冉纳医著选集》(18世纪末)(嘎 玛额顿旦增赤列热杰)“用于各种病引起 的浮肿、腹水等。” ཕྱི་ལོའི་དུས་རབས་བཅོ་བརྒྱད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཞུང་གི་དོན་བསྟན་འཛིན་ འཕྲིན་ལས་རབ་རྒྱས་གྱིས་མཛད་པའི་ རྟོ་གཅེས་བསྐྱས་འཛིན་མཛད་པའི་བེ་ལོ་ཕྱེད་ བཞེ་ལས་བཏུས། དེ་ལས་ རྒྱུ་ཟགས་བཅོ་ལྔ་འདྲེན་ཅིང་སྐྱེན་པར་བྱེད། །།	四味石榴（石榴子1份，肉桂、豆蔻、 荜茇各半份）基础上增加红花、海金 沙、螃蟹（制）、芫荽、冬葵果各1份， 余甘子（去核）5份。 སེ་འབྲུ་བཞི་ རྟོ་འབྲུ་ཤིང་ཚོ་ལྷུག་སྐྱེལ་པེ་པེ་ལེང་། ། རྟོ་སྤོང་གུར་གུམ་གསེར་ བྱེ་དང་། རྟོ་ག་སྐྱེན་ལུ་སྤྱོད་པའི་འབྲས་བུ་བསྐྱེན། །སྤྱོད་ར་ཚེ་ལུ་ན་དང་འགོ་ སྐྱེས་སྤྱོད། །།	粉碎成细粉，均匀；一次取一勺，用温开水送 服。 རྒྱུད་ལས། །སྤྱོད་ལུས་ཞིབ་ལས་འབྱུང་བའི་ཚེ་བཞིན་བཏུགས། ། སྤོང་སྐྱེན་པའི་རྒྱུད་བཞིའི་བཀའ་འགྲེལ་ལས། །ཐུར་མགོ་རེ་ལྟེན། །།	散剂 བྱེ་མ།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
28	七味毛莲蒿 ཕུར་ནག་བདུན་ཐང་།	《临床札记甘露药库》（19世纪）（吴坚铁巧）“用于各种‘粘彩’的预防与治疗。” སྤྱོད་ལོ་དུས་རབས་བསུ་དགུ་པའི་ནང་ཨོ་རྒྱན་ཐེག་མཚན་ནས་མཛད་པའི་སྤྲིན་རྟོག་མཛེས་རྒྱན་བདུན་ཚི་སྐྱན་མཛོད། ལས་བརྟལ། དེ་ལས་སྤྱིར་ནག་གུ་གུལ་སྐྱ་བའི་མི། ལག་བྱུན་རྒྱ་རྒྱུགས་བཙོད་དང་སྟག་ཤའི་ཐང་། ལག་ཉན་ནང་ཀུན་ལ་དང་པོ་འདི་རང་གིས། །།	毛莲蒿、穆库尔没药为主药，各10份，黑冰片、紫草茸、藏茜草、棘豆各2份，麝香1份。 ཕུར་ནག་གུ་གུལ་སྐྱ་བའི་མི། ལག་བྱུན་རྒྱ་རྒྱུགས་བཙོད་དང་སྟག་ཤའི་ཐང་། །།	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份；一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ཁུ་བའི་མེ་ཚན་སྐྱར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱས་ཐང་ཀུན་ལ་ཁུ་བ་སྐྱམ་གཉིས་བསྐྱ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་མོ་རངས་ཇ་ལུན་ཚམ་རེ་བཞེན། མེས་ཞལ་ལས། སྐན་སང་གཅིག་ཚུ་བེ་ཕྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སང་བསུ་དྲུག་གི་ནང་དུ་སྐྱལ་བ།	汤剂 ཐང་།
29	十五味紫檀丸 ཚན་དན་བཙོ་ལྷ།	《医著甘露珍宝》(19世纪)(林曼扎西本)“用于‘洛彩’病、‘洛杰’病等引起的咳嗽、痰多气塞、胸闷胸痛、心悸气促、局部发绀等。” སྤྱོད་ལོ་དུས་རབས་བསུ་དགུ་པའི་ནང་སྤོང་སྐྱན་བྲ་བྲ་ཤེས་འབྲམ་གྱིས་མཛད་པའི་སྤྲིན་རྟོག་མཛེས་འཛེ་མེད་བུམ་བཟང་། ལས་བརྟལ། དེ་ལས་སྤྱིར་ནག་བཙོ་ལྷ་སྐྱ་ནང་དང་། སྐྱོ་ནད་གསར་དང་རྩྭ་པ་དང་། སྐྱོ་བ་རྣལ་ཞག་རྒྱས་པ་དང་། བད་སྐྱོ་རྩྭ་དུ་འཚང་བ་དང་། སྐྱོ་ནད་བྱེར་རྒྱས་ཐམས་ཅད་སེལ། །།	紫檀3份，红花1.5份，木香、沙棘膏为紫檀的2/3份，再加诃子（去核）、肉果草、丛菝、葡萄、甘草、琥珀、余甘子（去核）、石灰华、藏紫草、洪连、角蒿各1份。 སྐྱོ་བའི་སྤྱོ་སྐྱན་ཚན་དན་བཙོ་ལྷ་ནི། གཙོ་བོ་ཚན་དན་དམར་པོ་སྐྱམ་ཆ་ལ། ལྷ་རྩ་ལུ་དེ་ཡི་ཕྱེད་དུ་སྐྱར། འུ་རྩ་སྐྱམ་གཉིས་སྐྱར་བྱ་དེ་དང་མཉམ། ལམ་ཅུ་པ་ཡག་སྐོ་མོ་དང་། ལྷ་རྩ་འབྲམ་ཤིང་མངར་སྐྱོས་དཀར་དང་། སྐྱ་ཅུ་ཅུ་གང་འཐི་མོག་དང་། འོྲོང་ལེན་ལྷག་ཚས་དམར་པོ་སྐྱ། །།	粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药，阴干。根据病情及年龄、体质等情况，用温开水送服5丸或7丸或9丸。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བུ་གང་སྤྱོར་ཞིབ་བཏགས་ལ། འདྲ་མེད་ཐམས་ཅད་ཆུ་ལྱིས་འདམ་བཏགས་བྲ། ཞིབ་ནས་སྐན་མ་ཕོས་པ་ཚམ་དུ་དྲིལ། འུག་གིས་གཙོ་བུས་སྐན་མ་རྒྱུང་ཤོས་ཚམ། འདྲ་དང་སྐྱར་ན་མ་སྐྱམ་དྲིལ་བརྟལ་ལ། ལྷག་རིལ་ཚམ་དང་མེར་བ་ཅུས་ཚམ་དྲིལ། རྒྱུང་བ་མིད་ལ་ཆེ་བ་ཐུར་བར་བྲ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། སྤྱོད་དུས་མ་བདུན་དགུ་རྣམས་རིམ་པས་བཏང་། །།	丸剂 རིལ་བྲ།
30	五味蒺藜散 གཞེ་མ་ལྷ་པ།	《迷旁医著集》(19世纪末)(迷旁朗杰加错)“用于‘陈普’病、‘叱乃’病等引起的关节疼痛、活动受限等。” སྤྱོད་ལོ་དུས་རབས་བསུ་དགུ་པའི་དུས་མཇུག་ཀྱི་འཇུ་མི་པམ་རྣམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོས་མཛད་པའི་སྤྲིན་རྟོག་མཛེས་ལུག་ལུག་སྤྱོད་ལོ་དུས་རབས་བསུ་དགུ་པའི་ནང་འཁོད་ཡོད། དེ་ལས་སྤྱིར་ལྷག་རྩོ་བཏོན་གྲུམ་བུ་འཛོམས། །།	蒺藜(制)2份，喜马拉雅紫茉莉、花椒、木香、宽筋藤、驴血各1份制粗粉。 གཞེ་མ་བ་སྐྱ་གཡེར་མ་དང་། ། ཅུ་རྩ་སྐྱེ་ཉིས་གཞེ་མ་ལྷ། ། ཚང་མེད་ཆ་མཉམ་གཙོར་སྐྱུས་ལུན་ཚད་བསྐྱེད། ། སྤྱོར་བའི་གཙོ་བོ་གཞེ་མ་ཡིན་པས་ཆ་གཉིས་དང་གཞན་འཁོར་སྐྱན་རྣམས་ཆ་རེ་རེ་ཡིན་ནོ། །།	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份；一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ཁུ་བའི་མེ་ཚན་སྐྱར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱས་ཐང་ཀུན་ལ་ཁུ་བ་སྐྱམ་གཉིས་བསྐྱ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་མོ་རངས་ཇ་ལུན་ཚམ་རེ་བཞེན། མེས་ཞལ་ལས། སྐན་སང་གཅིག་ཚུ་བེ་ཕྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སང་བསུ་དྲུག་གི་ནང་དུ་སྐྱལ་བ།	汤剂 ཐང་།

序号	方名	原文			剂型
		出处	处方	制法及用法	
31	三味蒺藜汤 གཞེ་མ་གསུམ་ཐང་།	《四部医典》(8世纪末)(字妥云丹贡布) “用于‘楷常’病、膀胱病等引起的排尿不畅、淋漓不尽、少尿、尿涩等，亦可用于各种原因引起的浮肿、腹水。” ཕྱི་ལོ་དུས་རབས་བརྒྱུད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཉན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་དབྱེད་ཅི་སྤྲོད་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱུད་པ་གསང་བ་མན་ངག་གི་རྒྱུད། ལས་བརྒྱུད་དེ་ལས་དེ་གཞེ་མ་རྩམ་པ་སྤྲེག་སྤྲེག་རྩམ་འབྲེགས་འབྲེགས་།	蒺藜(制)、冬葵果、螃蟹(制)各等量。 གཞེ་མ་རྩམ་པ་སྤྲེག་སྤྲེག་རྩམ་འབྲེགས་ཐང་།	粉碎成粗粉，药材1份、16份水，水煎之5份；一次取一杯茶碗的量服用。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་ལུ་བའི་ཐེ་ཚན་རྒྱུར་བའི་ཐབས། ། བསྐྱས་ཐང་ཀྲུན་ལ་ལུ་བ་སུམ་གཉིས་བསྐྱ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དགོང་དང་ཐོ་རངས་ར་སྤྲེག་ཙམ་རེ་བསྐྱེན། མེས་ཞལ་ལས། སྤམ་སྤང་གཅིག་རྩམ་བེ་ཕྱེད་ཅེས་བྱ་བ་སྤང་བརྒྱུག་གི་ནང་དུ་སྐོལ་བ།	汤剂 ཐང་།
32	加味黑冰片散 གར་བསུལ་ཚང་།	《居迷旁医著集》(19世纪末)(迷旁朗杰加错)“‘常赤’病、‘培根色布’病、痞瘤等。” ཕྱི་ལོ་དུས་རབས་བརྒྱུད་དུ་ཤི་དུས་མཇུག་ཀྱང་མི་པམ་རྩམ་རྒྱལ་རྒྱ་མཚོས་མཛད་པའི་སྤྲོད་ཡིག་གཅིག་བརྒྱུད་ལེན་འཁོར་ཡོད། དེ་ལས་དེ་སྤྲོད་ཡོད་པའི་མཐོན་མེས་པའི་སྤྲོད་ཡིག་ཡིན། །	石榴子、黑冰片为各2份，肉桂、豆蔻、萆茈、诃子(去核)、光明盐、波棱瓜子、蔷薇花、渣驯(膏)各1份，熊胆粉为半个半(1/4)。 སེ་འབྲུ་ཤིང་ཚ་སྤྲེག་སྤྲེག་པའི་པའི་ལོང་། ། ཨ་འུ་རྒྱུ་ཚོ་གསེར་མེ་དུག་མོ་ལུང་། ། དོ་མ་མཐོས་པག་རིལ་རྩམ་ལྷན་བསྐྲུན་པའི་ཐབས། ། གཙོ་བོ་བརྒྱུད་གར་ནག་བསུལ་པའི་ཞེས་བྱ་བ། ། ཞལ་ཞེས་པའི་མི་ཏོག་བཞག་ལུན་བསྐྲུན། །	粉碎成细粉、均匀；一次取一勺，用温开水送服。 རྒྱུད་ལས། སྤམ་རྩམ་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་ཅི་བཞིན་བཏགས། ། སྤོང་སྤམ་པའི་རྒྱུད་བཞིན་བཞག་འབྲེལ་ལས། ། ཐུར་མགོ་རེ་རེ་བསྐྱེན། །	散剂 ཕྱེས།
33	萝蒂愈创丸 མ་སྤམ་ཨ་ཕ་ཕ་བརྒྱུད་སྤྲོད།	《医学千万舍利》(15世纪中旬)(苏喀娘尼多吉)“用于跌打损伤引起的软组织损伤、瘀血肿痛等，也可用于接骨续筋。” ཕྱི་ལོ་དུས་རབས་བཅོ་ལྔའི་དུས་དཀྱིལ་དུ་བྱུར་མཁར་མཉམ་ཉིད་དོ་རྗེས་མཛད་པའི་ཕྱི་བ་རིང་བསྐྱེད་ལས་བརྒྱུད། དེ་ལས་དེ་སྤྲོད་མཁོ་སྤྲོད་ཞིང་ཤི་རོ་གཙོང་པའི་མཚོག་ཤུགས་ཞིང་མ་རྩམས་རང་འབྱོར་བྱེད། ཕྱི་རྩམ་འདྲེབས་ཤིང་ནང་ནས་གཏོང་བ་ཡིན། །	棘豆、洪连、迭裂黄堇、秦皮、蒲公英、川西合耳菊(膏)、网眼瓦韦、萝蒂、草莓苗各1份，麝香、熊胆、川西合耳菊膏各1/4份。 ལྷག་ཤིང་ལེན་རྒྱ་དུས་སྤྲོད་དང་། ། ལུང་མོང་ལུ་གུ་ཤིང་དང་བྲག་ཐོས་པ། ། ཨ་བ་འབྲི་རྩ་པའི་འཛིན་སྤམ་ལྷན་བརྒྱུད། ། འདི་རྩམས་ལུན་ཚད་རེ་རེའི་ཚད་ཡིན་ནོ། ། དེ་སྤོང་སྤམ་པའི་དོ་མ་མཐོས་པའི་ཚར་བཏགས་ལས་ཚར་བཏགས་པའི་ཕྱི་བ་རིང་ལས་བརྒྱུད། །	粉碎成细粉、混匀、制成豌豆大小的丸药、阴干。根据病情及年龄、体质等情况，用温开水送服5丸或7丸或9丸。 རྒྱུད་ལས། དེ་སོགས་རིལ་བྱ་གང་སྤྱིར་ཞིབ་བཏགས་ལ། ། ཉུ་མེད་ཐམས་ཅད་རྩམ་བྱིས་འདམ་བཏགས་བྱ། ། ཞིབ་ནས་སྤམ་པའི་ཚམ་དུ་དྲིལ། ། དུག་གིས་གཙོ་བྱས་སྤམ་མ་རྩམ་ཤོས་ཙམ། ། ཉུ་དང་ལྷུར་ན་མ་སྤམ་དྲིལ་བརྒྱབ་ལ། ། ལྷག་རིལ་ཙམ་དང་མེར་བ་རུས་ཙམ་དྲིལ། ། རྒྱུང་བ་མིད་ལ་ཚེ་བ་ལུར་བར་བྱ། ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས་ཤོད་དུས་ལྷ་བརྒྱུན་དགུ་རྩམས་རིམ་པས་བཏགས། །	丸剂 རིལ་བྱ།
34	葡萄止咳散 རྒྱུ་འབྲུམ་བརྒྱུན་པ།	《四部医典》(8世纪末)(字妥云丹贡布) “咽喉热症引起的咳嗽、咽喉燥阻、声嘶刺痛等症。” ཕྱི་ལོ་དུས་རབས་བརྒྱུད་པའི་དུས་མཇུག་ནང་གཡུ་ཐོག་ཡོན་ཉན་མགོན་པོས་མཛད་པའི་དབྱེད་ཅི་སྤྲོད་པོ་ཡན་ལག་བརྒྱུད་པ་གསང་བ་མན་ངག་གི་རྒྱུད། ལས་བརྒྱུད་དེ་ལས་ཤོད་ལེན་དང་དབྲེགས་མེ་བདེ་བ་སེལ། །	葡萄、石灰华、红花、甘草、圆穗蓼、肉桂、石榴子。一般药物用量相等，主药之量须加大(葡萄2份，其余各1份)。 རྒྱུ་འབྲུམ་རྒྱ་གུར་ཀུམ་ཤིང་མར་དང་། ། སྤྲོད་ཤིང་ཚོ་སེ་འབྲུ་ཀར་རྒྱུར། ། ཚད་མེད་ཚ་མཉམ་གཙོར་སྤམ་ལུན་ཚད་བསྐྱེད། ། ཚད་བཤད་ཚད་བཞིན་རྒྱུར་བ་གཅེས་པ་ཡིན། །	粉碎成细粉、均匀；一次取一勺，用温开水送服。 རྒྱུད་ལས། སྤམ་རྩམ་ཞིབ་ལས་འབྲུང་བའི་ཅི་བཞིན་བཏགས། ། སྤོང་སྤམ་པའི་རྒྱུད་བཞིན་བཞག་འབྲེལ་ལས། ། ཐུར་མགོ་རེ་རེ་བསྐྱེན། །	散剂 ཕྱེས།